

**Наталія ХОРОЗ, Ольга СОРОКА**

Львів, Львівський національний університет імені Івана Франка

УДК 811.161.2'373.7:811.163.1'373.7:578.834

DOI: <http://dx.doi.org/10.30970/vpl.2025.77.14006>

## **ІДЕОГРАФІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ФРАЗЕОЛОГІЇ ПЕРІОДУ COVID-19 (НА УКРАЇНСЬКОМУ І БОЛГАРСЬКОМУ МАТЕРІАЛІ)**

**Резюме:** Стаття присвячена порівняльній характеристиці оказіональних фразеологічних одиниць, співвідносних із темою коронавірусу COVID-19, в українській та болгарській мовах. Проаналізовано 144 українські та 57 болгарських трансформованих традиційних фразеологізмів та неофразем, серед яких і нові паремії, створені за зразком до існуючих. Здійснено ідеографічну класифікацію, за якою аналізовані фразеологізми об'єднані у фразеотематичну групу «Пандемія COVID-19» із фразеотематичними полями «Захворювання COVID-19» та «Людська життєдіяльність під час пандемії COVID-19», у яких виокремлено одинадцять і шість фразеосемантичних груп відповідно, об'єднаних на основі інтегральних або диференційних ознак у фразеосемантичні поля та мікрополя. Виявлено, що деякі фразеосемантичні поля та мікрополя творять фраземи лише однієї з аналізованих мов, переважно української. Унаочнено широкую палітру фразеологічних найменувань та характеристик понять, явищ, ситуацій тощо, прямо чи опосередковано пов'язаних із захворюванням COVID-19 в українській та болгарській мовах. З'ясовано, що проаналізований фразеологічний матеріал української та болгарської мов має ситуативний характер; він здебільшого не набув статусу неологізмів та не увійшов у широкий вжиток, однак характеризує певний історичний період життя країн та світу засобами фразеології, своєрідну фразеологічну картину світу. Їх виявлення та опис важливі для розуміння лінгвальних процесів у синхронії у взаємозв'язку з екстралінгвальними чинниками.

**Ключові слова:** фразеологізми періоду covid-19, ідеографічна класифікація, мовна картина світу, українська мова, болгарська мова

## **IDEOGRAPHIC CHARACTERISTICS OF PHRASEOLOGY OF THE COVID-19 PERIOD (BASED ON THE UKRAINIAN AND BULGARIAN MATERIAL)**

**Abstract:** The article is devoted to the comparative characteristics of occasional phraseological units related to the topic of COVID-19 in the Ukrainian and the Bulgarian language. 144 Ukrainian and 57 Bulgarian transformed traditional phraseological units and neophrasems were analysed, including new paremias created on the model of existing ones. An ideographic classification was conducted, according to which the analysed phraseologisms were combined into the phraseo-thematic group “COVID-19 Pandemic” with the phrase-thematic fields “COVID-19 Disease” and “Human Life During the COVID-19 Pandemic”, in which eleven and six phrase-semantic groups respectively were distinguished, combined on the basis of integral or differential features into phraseo-semantic fields and microfields. It was found that some phrase-semantic

fields and microfields create phrasemes of only one of the analysed languages, mainly Ukrainian. A wide palette of phraseological names and characteristics of concepts, phenomena, situations, etc., directly or indirectly related to the COVID-19 disease in the Ukrainian and the Bulgarian language, was visualised. It was found that the analysed phraseological material of the Ukrainian and the Bulgarian language has a situational character; it has mostly not acquired the status of neologisms and has not entered wide use, however, it characterises a certain historical period of the life of the countries and the world by means of phraseology, a kind of phraseological picture of the world. Their identification and description are important for understanding linguistic processes in synchrony in interaction with extralinguistic factors.

**Keywords:** phraseological units of the covid-19 period, ideographic classification, linguistic picture of the world, Ukrainian language, Bulgarian language

Мовлення активно реагує на будь-які суспільні, політичні, економічні та інші події, які відбуваються в суспільстві. Так і світова пандемія COVID-19 залишила певний відбиток у лексиконі кожної з мов. Зокрема зафіксоване явище оказіонального фразеотворення та фразеотрансформування, яке полягає у пристосуванні традиційних фразеологізмів до конкретних мовленнєвих умов, унаслідок чого вони починають позначати поняття, безпосередньо співвідносні із темою коронавірусу COVID-19. Саме такі фразеологізми обрано **предметом** вивчення у цій статті, адже вони є своєрідним мовним феноменом і становлять мовну картину світу кризь призму кожної національної фразеології.

**Аналіз досліджень.** Українську «коронавірусну» фразеологію описала низка науковців: Н. Маторіна<sup>1</sup> проаналізувала способи творення та її функціонально-прагматичні особливості, О. Деркачова<sup>2</sup> описала зміни мовної картини світу українців коронавірусного періоду. У кількох своїх працях<sup>3</sup> автори цього дослідження ґрунтовно вивчили прийоми трансформації «ковідних» фразеологічних одиниць (ФО) та їхній тематичний поділ. Окрім того, ми вивчили новітню болгарську фраземіку<sup>4</sup> вказаного періоду, яка до того не була предметом спеціальних досліджень. Проте досі бракує зіставних праць, які би унаочнили тотожні, подібні чи відмінні процеси у слов'янських мовах. Цим і зумовлена **новизна роботи**. Для докладного аналізу обрано українські й болгарські ФО.

<sup>1</sup> О. Деркачова, *Мовна картина Covid-ного світу: український контекст*. „Język. Religia. Tożsamość” 2021, № 1 (23), с. 23–39.

<sup>2</sup> Н. Маторіна, *Теоретичні й прикладні проблеми «коронавірусної» лексики і фразеології в сучасній українській мові*. «Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія» 2020, № 46, т. 2, с. 11–15.

<sup>3</sup> Н. Хороз, О. Сорока, *Українська фразеологія «епохи» коронавірусу*. [у:] Българският език – исторически и съвременни аспекти: Сборник в чест на 140 години от рождението на акад. Стефан Младенов, София, 2020, с. 465–476.

<sup>4</sup> Н. Хороз, О. Сорока, *Динамични процеси във фразеологията, повлияни от пандемията COVID-19 (върху материал на български език)* „Obris Linguarum” 2021, № 19, вип. 1, с. 9–15.

**Метою** статті є систематизація українських і болгарських фразеологізмів, дотичних до теми коронавірусу, із огляду на їх ідеографічні особливості; порівняння отриманих результатів.

**Джерельною базою** слугували українські та болгарські соціальні мережі й інтернет-сторінки.

**Матеріали та методи.** Застосований метод вибірки, прийом контекстового аналізу та трансформаційний метод для виявлення у текстах ФО, які позначають реалії періоду COVID-19, метод групування – для створення ідеографічної схеми «ковідної» фразеології.

**Виклад основного матеріалу.** Ідеографічні класифікації української фразеології розробила низка вітчизняних науковців: М. Алефіренко<sup>1</sup>, Ю. Прадід<sup>2</sup>, В. Ужченко та Д. Ужченко<sup>3</sup> й інші. У нашій праці враховані попередні розробки українських мовознавців та використана дещо видозмінена ідеографічна класифікація, яка, на наш погляд, доречніша для систематизації «коронавірусної» фраземіки української та болгарської мов і має в роботі таку ієрархічну структуру: – фразеосемантичне мікрополе – фразеосемантичне поле – фразеосемантична група – фразеотематичне поле – фразеотематична група.

Фразеотематичну групу визначено як «Пандемія COVID-19». У ній виокремлено два фразеотематичних поля: «Захворювання COVID-19» і «Людська життєдіяльність під час пандемії COVID-19». Слід зазначити, що не всі ФО однозначно можна внести до якоїсь конкретної групи, оскільки деякі з них позначають ширше явище, тому можуть належати до двох чи декількох фразеосемантичних полів і фразеосемантичних мікрополів.

I. У фразеотематичному полі «Захворювання COVID-19», своєю чергою, виокремлено одинадцять фразеосемантичних груп, які складають численні фразеосемантичні поля і фразеосемантичні мікрополя:

1) походження вірусу:

а) країна/місто походження: **укр.:** усі дороги ведуть в Ухань; уханському вірусові в зуби не заглядають; **болг.:** вятър го вее от Китай;

б) джерело походження: **укр.:** як кажан наплакав;

2) функціонування світової та вітчизняної медичної системи: **укр.:** баба вдома – медсистемі легше; де тонко, там і ковід; важка ти, короно легковажності; кожен Іван має свій карантин-план; **болг.:** бърз тест – срам за щабя; много генерали – хилава здравна система; с чужди респиратори болница вдига; на интубиран нож вади; респираторите още в Китай, той приготвил отделението;

3) ситуація щодо COVID-19 у країні та світі: **укр.:** усі дороги ведуть від Риму; усі під ковідом ходимо; хто на землю нашу з ковідом прийде, від ковіда й загине; в

<sup>1</sup> М. Алефіренко, *Теоретичні питання фразеології*, Харків: Вища школа, 1987, 136 с.

<sup>2</sup> Ю. Прадід, *Фразеологічна ідеографія (проблематика досліджень)*, Київ: Сімферополь, 1997, 252 с.

<sup>3</sup> В. Ужченко, Д. Ужченко, *Фразеологія сучасної української мови*, Луганськ, 2005, 400 с.

*сім'ї не без ковіда; не кажи «гоп», доки не перескочиш пандемію; не спадає; два віруси мої, два віруси<sup>1</sup>; ковід з чумою обнялися; тяжка ти, корона вірусу; китайський ковід із вісною (чумою, холерою, іспанським грипом) один рід; ковід людей морить і по світу гонить; за ковідною бідною світові нема спокою; пандемія – не вовк, у ліс не втече; косо, криво, аби не ковід; **болг.:** от грип, та на COVID;*

4) основні характеристики хвороби COVID-19:

а) патогенність / вірулентність: **укр.:** не такий страшний вірус, як його малюють; коронавірусу батогом не переб'єш; той здоров'я не цинить, хто на ковід не хворів; **болг.:** малък коронавирус железни врати затваря: болен здрав не носи;

б) контагіозність: **укр.:** людина людині коронавірус; хто людей чіпає, той ковідку хапає; треба просто перестати заражатися; двом ковідам не бути, а одного не минути; ковід до ковіда не пристане; з ким поведешся, від того й ковід; знесені коронавірусом; ніхто не знає, де його коронавірус чекає; **болг.:** брат брата не храни, ама го заразява, да би мирно седяло, не би COVID видяло; да би мирно седяло, не би корона видяло; пред короната всички са равни;

в) резистентність: **укр.:** COVID ловив мене, та так і не впіймав; хто імунитет має, той ковід ламає; **болг.:** всяко чудо – за имунитет;

г) ускладнення / наслідки хвороби: **укр.:** ось і казці ковідець, а хто вижив – молодець; хто носить масочку, той буде їсти пасочку, а хто масочки не носить, того четверо виносять; не такий страшний коронавірус, як його ковідка; ковіда боятися, в реанімації не лежати; хто не ризикує, той не дихає через трубку; **болг.:** който с корона плаши, от корона умира, евтината маска излиза скъпо;

5) симптоматика COVID-19: **укр.:** добре тим живеться, де гуртом сухо не кашляється; **болг.:** по маска посрещат, по кашлица изпращат, кашлящ човек – жив дявол;

б) видужання: **укр.:** останнім сміється той, хто вже перехворів;

7) шляхи поширення хвороби: **укр.:** ковід – не горобець, вилетить – не піймаєш; **болг.:** брат брата не храни, ама го заразява;

8) способи виявлення інфекції в організмі людини: **укр.:** добре сміється той, в кого тест негативний;

9) протиепідемічна безпека:

а) протиепідемічні заходи:

- використання засобів індивідуального захисту: **укр.:** на маску надійся, а сам не трать обережності; хто носить масочку, той буде їсти пасочку; хто носить захисну масочку, той буде їсти добру пасочку; хто не носить масочку той не буде їсти пасочку; ковід, ковід, ковідниця, добра з маски захисниця, а без маски не така, стійте, дядку, здалека; ковід, ковід, ковідниця, гарна в масці молодиця, а без маски не така, дайте антисептика; ковідую, повідую, антисептик носом чую, карантин очима бачу, дайте маску, бо заплачу; на Бога надійся, а сам носи маску; носи маску, небоже, то й Бог допоможе; **болг.:** приятел с маска се познава;

<sup>1</sup> Про штами коронавірусу і грипу.

на маската ластичките са къси; юнак без маска не може; в него маската, в него и шлемът; я маската, я ръкавиците; гледай му акъла, крой му маска;

- дотримання правил гігієни та дезінфекції: **укр.:** не все те антисептик, що спиртом пахне; видно пана по антисептику; дарованому антисептику в пулверизатор не заглядають; чим би дитя не тішилося, тільки б не до обличчя; ковід, ковід, ковідниця, гарна в масці молодия, а без маски не така, дайте антисептика; на Бога надійся, а сам мий руки; ковідка – не тітка, антисептика не дасть; санітайзер – усьому голова; хворобливій кумі антисептик на умі; ковід, ковід, ковідин, я, аптекарю, один, мене батько послав, щоб антисептик (санітайзер) дістав; ковід, ковід, ковіда, баба в масці вигляда, а ми її за вухо, дай п'ятака, старухо, а п'ятак не такий, дай антисептик дорогий; **болг.:** ако ще е гарга – да е дезинфекцирана; един път режи, два пъти мий ръцете; на гол тумбак – чифте дезинфектанти;

б) правила протиепідемічної безпеки: **укр.:** на Бога надійся, а сам бережися; Богу молися, а сам коронавірусу стережися; хто людей чіпає, той ковідку хапає; паршива вівця всі протиепідемічні заходи псує; ковід, ковід, ковідниця, добра з маски захисниця, а без маски не така, стійте, дядку, здалека; маска маскою, а мінімальна дистанція краще; друзі пізнаються на соціальній дистанції; соціальна дистанція – усьому голова; з антисептиком добре, а на мінімальній дистанції краще; **болг.:** гарван гарвану – на 2 метра разстояние; крушата да не пада на по-малко от 2 метра от дървото; всеки болен да си знае дома;

в) безпека літніх людей: **укр.:** сивина в бороду – вірус в ребро; старого коня на борозну не випускайте;

10) карантин та самоізоляція:

а) особливості дотримання карантинних обмежень: **укр.:** один у полі – дотримується карантину; на карантин надійся, а сам не гуляй; не кажи гоп, поки не відкарантиниши; згадала баба, як до карантину було; **болг.:** ако го боли, както го мързи, отдавна да е под карантина; ако не се изолираш сам, и Господ не може да те изолира; ако гониш двама, нарушили карантината – няма да хванеш нито един; всяка жаба, да си знае гьола и да не излиза; око да види, ръка да не пипа; глас народен – да не излиза; крушата да не пада на по-малко от 2 метра от дървото; луд умора няма – само да не излиза; всеки болен да си знае дома; на чужд гръб и сто дни карантина са малко;

б) ситуація з COVID-19 у країні як умова для введення карантинних обмежень: **укр.:** карантин так карантин; ковід прийде, карантин принесе; світло в кінці карантину<sup>1</sup>; **болг.:** ако го боли, както го мързи, отдавна да е под карантина, ако не се изолираш сам, и Господ не може да те изолира, казана дума – удължена карантина, на чужд гръб и сто дни карантина са малко;

в) специфіка карантинних обмежень: **укр.:** один у полі – дотримується карантину; **болг.:** око да види, ръка да не пипа, луд умора няма – само да не излиза, градил Илия килия, да се изолира;

<sup>1</sup> Про послаблення карантину.

г) характеристика життєвого періоду, проведеного на карантині / самоізоляції: **укр.:** *не такий страшний карантин, як його малюють; самоізоляцію пережити – не поле перейти; болг.:* *накарай мързеливия на работа, па да те научи на самоизолация;*

г) карантин / самоізоляція як необхідний захід: **укр.:** *не впаде корона, якщо посидиши вдома; болг.:* *всеки болен да си знае дома;*

д) місце перебування на самоізоляції / карантині: **укр.:** *моя хата скраю, в ній карантин перечекаю; не впаде корона, якщо посидиши вдома; болг.:* *градил Илия килия, да се изолира;*

е) важливість дотримання карантинних обмежень: **укр.:** *ковід по осені рахують; або вдома бути, або ковід здобути; хто про карантин дбає, той здоров'я зберігає; посієш карантин – збереши здоров'я; який карантин, таке й здоров'я; карантин не в ліс веде, а з лісу виводить; карантин – усьому голова; сім раз посидь дома, а раз вийди погулять; болг.:* *в него маската, в него и шлемът;*

11) перспективи створення вакцини: **укр.:** *з миру по нитці – Україні вакцина; Європа «на голці»; обіцяної вакцини три роки ждуть; українська вакцина сама себе хвалить; українська вакцина хвалилась, ніби з американсько-німецьким імунітетом родилась; російська вакцина американському антивірусові троюрідна Одарка; ковід, ковід, ковідин, я, аптекарю, один, мене батько послав, щоб вакцини дістав; болг.:* *една ваксина е добре, а две – по-добре.*

II. Фразеотематичне поле «Людська життєдіяльність під час пандемії COVID-19» містить шість фразеосемантичних груп, які творять велику кількість фразеосемантичних полів:

1) вплив пандемії на життя людей: **укр.:** *не ковідом єдиним живе людина; болг.:* *от трън та на глог;*

2) робота / навчання під час пандемії:

а) дистанційна робота / навчання: **укр.:** *ні в зоот ногою; зумити ніколи не пізно; зуміння за плечима не носить; на Зоот надійся, а сесії бійся; на Зоот надійся, а ЗНО бійся; болг.:* *който се учи онлайн, той ще сполучи, петима Петко чакат само в чата;*

б) робота / навчання безпосередньо на робочому місці або за партою: **укр.:** *карантину боятися, та до школи готуватися; куй роботу, поки карантин; болг.:* *накарай мързеливия на работа, па да те научи на самоизолация;*

3) урядове врегулювання життєдіяльності громадян: **укр.:** *рада душа в рай, але кордони закриті; на городі бузина, а в Київ нічим не доїдеш; береженого Бог береже, а кордони санепідем стереже; бути [в держави] на короткому ковідку; болг.:* *бързата карантина – срам за щаба, за всеки влак си няма пътници, глас Мутафчийски – глас божси, щаб щаба око не вади; нов ден – нов брифтинг; денят се познава от сутрешня брифтинг;*

4) побут громадян під час карантину:

а) режим життя, харчування, зміна звичок: **укр.:** їж, молись, пристосовуйся; *сім раз посидь дома, а раз вийди погулять*; *ковід ковідом, а обід за розкладом*; **болг.:** *времето е калорши, гладна мечка маски ише*;

б) обмежена соціалізація: **укр.:** *нежданий гість гірше ковіда; коронавірусу боятися – в АТБ не ходити; ковіда боятися, на базар не ходити; друзі пізнаються на соціальній дистанції; непроханий гість гірше інфікованого*; **болг.:** *петима Петко чакат само в чата; неканеният гост е по-лош и от ковіда*;

в) функція тварин: **укр.:** *собака не розкіш, а засіб пересування; собака на годину; справжній друг пізнається в біді<sup>1</sup>*; **болг.:** *храни куче да те разхожда*;

г) поведінкові реакції людей: **укр.:** *на Бога надійся, а гречку запасай; не такий страшний звір, коли є туалетний папір; у страху великі запаси; гречки, більше гречки*;

5) економічна ситуація в країні у час епідемії: **укр.:** *не такий страшний коронавірус, як те, що він зупинив<sup>2</sup>; карантин бізнесу не товариш; локдаун – усьому голова*; **болг.:** *залудо не работи, залудо стой, бели пари за карантинени дни, бели пари за черни дни – вече няма*;

б) політична ситуація в країні у час епідемії: **укр.:** *ковід перед виборами рахують; червоне – не любов<sup>3</sup>; корона спадає<sup>4</sup>; кожен Іван має свій карантин-план*; **Б:** *денят се познава от сутрешния брифинг*.

**Висновки.** Виявлено 144 українських та 57 болгарських трансформованих або нових оказіональних ФО, ідеографічно пов'язаних із COVID-19. Цікавим явищем української фразеології є створення нових паремій за зразком до існуючих.

Ідеографічна класифікація вибудована за парадигмою, за якою всі аналізовані ФО об'єднані у фразеотематичну групу «Пандемія COVID-19». У ній виділено фразеотематичні поля «Захворювання COVID-19» та «Людська життєдіяльність під час пандемії COVID-19», у яких, своєю чергою, виокремлено одинадцять і шість фразеосемантичних груп відповідно, об'єднаних на основі інтегральних або диференційних ознак у фразеосемантичні поля та мікрополя. Деякі фразеосемантичні поля та мікрополя творять ФО лише однієї з аналізованих мов, переважно української. Ідеографічний аналіз виявив широку палітру фразеологічних найменувань та характеристики понять, явищ, ситуацій тощо, прямо чи опосередковано пов'язаних із захворюванням COVID-19 як усередині країни, так і за кордоном за весь час панування світової пандемії.

Проаналізований фразеологічний матеріал української та болгарської мов має ситуативний характер, здебільшого не набув статусу неологізмів та не увійшов у широкий вжиток. Однак він характеризує певний історичний період життя країн

<sup>1</sup> Стосується собак.

<sup>2</sup> Про стагнацію господарства, яку зумовили жорсткі карантинні обмеження.

<sup>3</sup> Регіони в «червоних» зонах відмовляються виконувати вказівки центральної влади щодо карантинних обмежень.

<sup>4</sup> Ситуація щодо коронавірусу оголила інституційні проблеми країни, авторитетність влади почала знижуватися.

та світу засобами фразеології, і їх виявлення й опис важливі для розуміння лінгвальних процесів у синхронії у взаємозв'язку з екстралінгвальними чинниками.

### References

- Alefirenko M., *Teoretychni pytannia frazeolohiyi*, Kharkiv: Vyscha shkola, 1987  
// Алефіренко М., *Теоретичні питання фразеології*, Харків: Вища школа, 1987.
- Derkachova O., *Movna kartyna Covid-noho svitu: ukrayinskyi kontekst*, „Język. Religia. Tożsamość” 2021, № 1 (23) // Деркачова О., *Мовна картина Covid-ного світу: український контекст*, „Język. Religia. Tożsamość” 2021, № 1 (23).
- Khoroz N., Soroka O., *Ukrayinska frazeolohiya „epokhy” koronavirusu*, [u:] *Bълharskiyat ezyk – ystorychesky u съvremenny aspektu: Sbornyk v chest na 140 hodyny ot rozhdenyeto na akad. Stefan Mladenov, Sofiya, 2020* // Хороз Н., Сорока О., *Українська фразеологія «епокси» коронавірусу*. [у:] *Българският език – исторически и съвременни аспекти: Сборник в чест на 140 години от рождението на акад. Стефан Младенов, София, 2020*.
- Khoroz N., Soroka O., *Dynamychny protsesy vъv frazeolohiyata, povlyuyany ot pandemyiata COVID-19 (vъrkhu materyal na bълharsky ezyk)*, „Obri Linguarum” 2021, № 19, Vur. 1 // Хороз Н., Сорока О., *Динамічні процеси във фразеологіята, повліяні от пандеміята COVID-19 (върху матеріал на български език)*, „Obri Linguarum” 2021, № 19, Вип. 1.
- Matorina N., *Teoretychni u prykladni problemy «koronavirusnoyi» leksyky i frazeolohiyi v suchasniі ukrayinskii movi*. „Naukovyi visnyk Mizhnarodnoho humanitarnoho unіversytetu. Seriya: Filolohiya” 2020, № 46, T. 2 // Маторіна Н., *Теоретичні й прикладні проблеми «коронавірусної» лексики і фразеології в сучасній українській мові*. «Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія» 2020, № 46, Т. 2.
- Pradid Yu., *Frazeolohichna ideohrafiia (problematyka doslidzhen)*, Kyuiv; Simferopol, 1997 // Прадід Ю., *Фразеологічна ідеографія (проблематика досліджень)*, Київ; Сімферополь, 1997.
- Uzhchenko V., Uzhchenko D., *Frazeolohiya suchasnoyi ukrayinskoyi movy*. Luhansk, 2005 // Ужченко В., Ужченко Д., *Фразеологія сучасної української мови*. Луганськ, 2005.

**Хороз Наталія** – доцент катедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького Львівського національного університету імені Івана Франка  
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5013-5817>  
Email: [nataliya.khoroz@lnu.edu.ua](mailto:nataliya.khoroz@lnu.edu.ua)

**Сорока Ольга** – завідувач катедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького, доцент Львівського національного університету імені Івана Франка  
ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-9793-6863>  
Email: [olga.soroka@lnu.edu.ua](mailto:olga.soroka@lnu.edu.ua)